



Europeiska unionens
lagsamling
rörande rättsligt samarbete
inom privaträtten

Tillägg till 2017 års upplaga

Europeiskt småmålsförfarande



Rättsliga frågor
och konsumentfrågor

Det här dokumentet har tillkommit för dokumentations- och informationsändamål, och kommissionen svarar inte för dess innehåll. Enbart texterna som publiceras i den Europeiska unionens officiella tidning är giltiga.

Den senaste informationen om underrättelser från medlemsstaterna, faktablad och onlineformulär enligt de berörda rättsakterna finns tillgängliga på Europeiska e-juridikportalen <https://e-justice.europa.eu>.

**Europe Direct är en tjänst som hjälper dig att få svar
på dina frågor om Europeiska unionen.**

Gratis telefonnummer (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Vissa mobiltelefonoperatörer tillåter inte 00 800-nummer eller avgiftsbelägger dem.

En stor mängd övrig information om Europeiska unionen är tillgänglig på internet via Europa-servern (<http://europa.eu>).

Kataloguppgifter finns i slutet av publikationen.

Luxemburg: Europeiska unionens publikationsbyrå, 2018

ISBN 978-92-79-98506-5 - doi:10.2838/653370 (print)

ISBN 978-92-79-98540-9 - doi:10.2838/8920 (PDF)

© Europeiska unionen, 2018

Kopiering tillåten med angivande av källan.

Printed in Belgium

TRYCKT PÅ PAPPER SOM BLEKTS UTAN ELEMENTÄRT KLOR (ECF)

Europeiska unionens
lagsamling
rörande rättsligt samarbete
inom privaträtten

Tillägg till 2017 års upplaga

Europeiskt småmålsförfarande

Innehåll

Förklarande anmärkning	5
1 <i>Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande - konsoliderad text av den 14 juni 2017</i>	7
2 <i>Skälen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande</i>	41
3 <i>Skälen i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2421 av den 16 december 2015 om ändring av förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande</i>	47

Förklarande anmärkning

Hösten 2017 offentliggjordes en ny upplaga av "Europeiska unionens lagsamling rörande rättsligt samarbete inom privaträtten". Eftersom förordning (EU) 2015/2421 om ändring av förordning 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande började tillämpas under det pågående utarbetandet av lagsamlingen, ingick den ändrade texten till förordningen om småmålsförfarandet inte i kompendiet. För att säkerställa att domstolar, rättstillämpare, akademiker och allmänheten enkelt får tillgång till den gällande texten, offentliggjordes detta särskilda tillägg till lagsamlingen. Det omfattar den konsoliderade texten till förordning 861/2007 samt skälen i den förordningen och i förordning (EU) 2015/2421. Observera att de texter som offentliggörs i detta tillägg även finns tillgängliga i den elektroniska versionen av lagsamlingen.

Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007
om inrättande av ett europeiskt
småmålsförfarande - konsoliderad
text av den 14 juni 2017



Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

►B **EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 861/2007**
av den 11 juli 2007
om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande
 (EUT L 199, 31.7.2007, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Rådets förordning (EU) nr 517/2013 av den 13 maj 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M2</u>	Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2421 av den 16 december 2015	L 341	1	24.12.2015
► <u>M3</u>	Kommissionens delegerade förordning (EU) 2017/1259 av den 19 juni 2017	L 182	1	13.7.2017

Rättad genom:

- **C1** Rättelse, EUT L 141, 5.6.2015, s. 118 (861/2007)
- **C2** Rättelse, EUT L 175, 4.7.2015, s. 126 (861/2007)

▼B**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG)
nr 861/2007****av den 11 juli 2007****om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande****KAPITEL I****SYFTE OCH TILLÄMPNINGSOMRÅDE***Artikel 1***Syfte**

I denna förordning fastställs ett europeiskt småmålsförfarande (nedan kallat "det europeiska småmålsförfarandet") som är avsett att förenkla och skynda på lösningen av tvister om mindre värden i gränsöverskridande mål samt minska kostnaderna. Det europeiska småmålsförfarandet skall för de tvistande parterna vara ett alternativ till de förfaranden som redan regleras i medlemsstaternas lagstiftning.

Genom förordningen avskaffas också de mellanliggande förfaranden som är nödvändiga för att ett avgörande som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet i en medlemsstat skall kunna erkännas och verkställas i andra medlemsstater.

▼M2*Artikel 2***Tillämpningsområde**

1. Denna förordning ska tillämpas på gränsöverskridande fall enligt definitionen i artikel 3, på privaträttens område i oberoende av vilket slag av domstol det gäller, där värdet av en fordran, exklusive ränta på fordran, omkostnader och utlägg, inte överstiger 5 000 EUR när ansökningsformuläret angående fordran mottas av den behöriga domstolen. Den ska i synnerhet inte tillämpas på skattefrågor, tullfrågor och förvaltningsrättsliga frågor eller statens ansvar för handlingar och underlåtenhet vid utövandet av statens myndighet (*acta jure imperii*).

2. Denna förordning ska inte tillämpas på ärenden som gäller

- a) fysiska personers rättsliga status eller rättskapacitet,
- b) makars förmögenhetsförhållanden eller förhållanden som enligt den lag som är tillämplig på sådana förhållanden har motsvarande verkan som äktenskap,
- c) underhållsskyldighet som har sin grund i familje-, släktskaps-, äktenskaps- eller svägerlagsförhållande,
- d) testamenten och arv, inbegripet underhållsskyldighet som har sin grund i dödsfall,
- e) konkurs, ackord och liknande förfaranden,
- f) social trygghet,
- g) skiljeförfaranden,
- h) arbetsrätt,

▼M2

- i) nyttjanderätt till fast egendom, utom talan om penningfordringar, eller
- j) kränkningar av privatlivet eller personlighetsskyddet, inbegripet ärekränkning.

▼B*Artikel 3***Gränsöverskridande fall**

1. I denna förordning avses med gränsöverskridande fall ett fall där åtminstone en av parterna har sitt hemvist eller sin vanliga vistelseort i en annan medlemsstat än den medlemsstat där den domstol vid vilken talan väckts är belägen.

▼M2

- 2. Henvist ska avgöras i enlighet med artiklarna 62 och 63 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 ⁽¹⁾.
- 3. Den relevanta tidpunkten för att avgöra om det föreligger ett gränsöverskridande fall är den dag då den behöriga domstolen mottar ansökningsformuläret.

▼B

KAPITEL II

EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE*Artikel 4***Inledning av förfarandet**

►C2 1. Käranden skall inleda det europeiska småmålsförfarandet genom att fylla i det standardiserade ansökningsformulär A som återges i bilaga I och lämna in det ◀ till den behöriga domstolen direkt, per post eller genom något annat kommunikationsmedel, till exempel fax eller e-post, vilket godtas av den medlemsstat där förfarandet inleds. Ansökningsformuläret skall innehålla en beskrivning av bevis som styrker fordran och i förekommande fall åtföljas av relevanta styrkande handlingar.

2. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen vilka kommunikationssätt de kan godta. Kommissionen skall offentliggöra sådana uppgifter.

3. När en fordran inte omfattas av denna förordnings tillämpningsområde, skall domstolen underrätta käranden om detta. Om käranden inte återkallar ansökan, skall domstolen behandla den i enlighet med gällande processrätt i den medlemsstat där förfarandet äger rum.

4. Om domstolen anser att de uppgifter som tillhandahållits av käranden är otillräckliga eller inte tillräckligt tydliga, eller om ansökningsformuläret inte är ifyllt på korrekt sätt, skall den, om fordran inte förefaller vara uppenbart ogrundad eller ansökan förefaller vara obefogad, ge käranden tillfälle att komplettera eller rätta ansökningsformuläret eller att lämna kompletterande uppgifter eller handlingar eller att återkalla ansökan inom en tidsfrist som fastställs av domstolen. Domstolen skall härvid använda standardformulär B, som återges i bilaga II.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EUT L 351, 20.12.2012, s. 1).

▼B

Om fordran förefaller vara uppenbart oggrundad, om ansökan förefaller vara obefogad eller om käranden inte kompletterar eller rättar ansökningsformuläret inom den fastställda tidsfristen, skall ansökan avvisas. ►M2 Domstolen ska underrätta käranden om att ansökan avvisas och om huruvida beslutet att avvisa ansökan kan överklagas. ◄

▼M2

5. Medlemsstaterna ska se till att det standardiserade ansökningsformuläret A finns tillgängligt vid alla domstolar där det europeiska småmålsförfarandet kan inledas och att det är åtkomligt via relevanta nationella webbplatser.

▼B*Artikel 5***Förfarandets vidare gång****▼M2**

1. Det europeiska småmålsförfarandet ska vara skriftligt.

1a. Domstolen ska hålla en muntlig förhandling endast om den anser att det inte är möjligt att meddela dom på grundval av de skriftliga bevisen, eller om en part begär det. Domstolen får avslå en sådan begäran, om den anser att en muntlig förhandling med hänsyn till omständigheterna i fallet inte är nödvändig för en rättvis handläggning av målet. Avslagsbeslutet ska motiveras skriftligen. Avslagsbeslutet får inte överklagas fristående från ett överklagande av själva domen.

▼B

2. Efter det att domstolen mottagit ett korrekt ifyllt ansökningsformulär skall den fylla i del I av det standardiserade svarsformuläret C, som återges i bilaga III.

Svaranden skall i enlighet med artikel 13 delges en kopia av ansökningsformuläret och i förekommande fall av de styrkande handlingarna, tillsammans med det ifyllda svarsformuläret. Dessa handlingar skall skickas inom 14 dagar efter det att det korrekt ifyllda ansökningsformuläret mottogs.

►C2 3. Svaranden skall lämna in sitt svar inom 30 dagar efter delgivningen av ansökningsformuläret ◄ och svarsformuläret, genom att fylla i del II av standardformulär C, bifoga eventuella relevanta styrkande handlingar och återsända det till domstolen, eller på annat lämpligt sätt utan att använda svarsformuläret.

▼C2

4. Inom 14 dagar efter mottagandet av svarandens svar skall domstolen skicka en kopia tillsammans med eventuella relevanta styrkande handlingar till käranden.

▼B

5. Om svaranden i sitt svar hävdar att värdet av en annan fordran än en penningfordran överstiger den gräns som fastställs i artikel 2.1, skall domstolen inom 30 dagar från det att svaret skickades till käranden besluta huruvida fordran omfattas av denna förordnings tillämpningsområde. Ett sådant beslut får inte överklagas särskilt.

6. Käranden skall i enlighet med artikel 13 delges ett eventuellt genkärsmål, som skall sändas med användning av standardformulär A, tillsammans med eventuella relevanta styrkande handlingar. Dessa handlingar skall skickas inom 14 dagar efter mottagandet.

Käranden skall besvara ett eventuellt genkärsmål inom 30 dagar räknat från delgivningen.

▼B

7. Om genkärörmålet överstiger det gränsvärde som anges i artikel 2.1, skall kärörmålet och genkärörmålet inte behandlas i enlighet med det europeiska småmålsförfarandet utan i enlighet med gällande processrätt i den medlemsstat där rättegången äger rum.

Artiklarna 2 och 4, samt punkterna 3, 4 och 5 i den här artikeln skall i tillämpliga delar gälla för genkärörmål.

*Artikel 6***Språk**

1. Ansökningsformuläret, svaret, eventuellt genkärörmål, eventuellt svar på ett genkärörmål och eventuell beskrivning av relevanta styrkande handlingar skall lämnas in på det språk, eller ett av de språk som används vid domstolen.

2. Om någon annan handling som mottagits av domstolen inte är avfattad på ett språk som används vid förhandlingarna, får domstolen endast kräva att handlingen översätts, om det förefaller nödvändigt för att dom skall kunna meddelas.

3. Om en part har vägrat att godta en handling på grund av att den inte är avfattad på

a) den mottagande medlemsstatens officiella språk eller, om det finns flera officiella språk i medlemsstaten, det officiella språket eller något av de officiella språken på den plats där delgivningen skall ske eller dit handlingen skall skickas, eller

b) ett språk som mottagaren förstår,

skall domstolen underrätta den andra parten om detta, så att den parten kan tillhandahålla en översättning av handlingen.

*Artikel 7***Förfarandets avslutning**

1. Inom 30 dagar från det att domstolen har mottagit svarandens eller karendens svar inom de tidsfrister som anges i artikel 5.3 och 5.6 skall domstolen meddela en dom eller

a) begära ytterligare uppgifter från parterna om fordran inom en fastställd tid, som inte får överstiga 30 dagar,

b) ta upp bevisning i enlighet med artikel 9, eller

c) kalla parterna till en muntlig förhandling, som skall hållas inom 30 dagar efter kallelsen.

2. Domstolen skall meddela en dom antingen inom 30 dagar efter en eventuell förhandling eller efter det att den har mottagit all information som behövs för att domen skall kunna meddelas. Domen skall delges parterna i enlighet med artikel 13.

3. Om domstolen inte har mottagit ett svar från den berörda parten inom de tidsfrister som anges i artikel 5.3 eller 5.6, skall den meddela en dom avseende kärörmålet eller genkärörmålet.

▼M2

*Artikel 8***Muntlig förhandling**

1. En muntlig förhandling som anses nödvändig i enlighet med artikel 5.1a ska hållas med hjälp av lämplig teknik för distanskommunikation, såsom videokonferens eller telefonkonferens, som finns tillgänglig för domstolen, såvida det inte på grund av särskilda omständigheter i fallet vore olämpligt att använda sådan teknik med tanke på en rättvis handläggning av målet.

Om den person som ska höras har hemvist eller sin vanliga vistelseort i en annan medlemsstat än den medlemsstat där den domstol vid vilken talan väckts är belägen, ska den personens deltagande i en muntlig förhandling via videokonferens, telefonkonferens eller annan lämplig teknik för distanskommunikation arrangeras genom användning av de förfaranden som fastställs i rådets förordning (EG) nr 1206/2001 ⁽¹⁾.

2. En part som kallas att vara fysiskt närvarande vid en muntlig förhandling får begära att teknik för distanskommunikation används, under förutsättning att sådan teknik finns tillgänglig för domstolen, med hänvisning till att arrangemangen för att vara fysiskt närvarande, särskilt vad gäller den partens eventuella kostnader, inte skulle vara orimligt höga i förhållande till fordran.

3. En part som kallas att delta i en muntlig förhandling med hjälp av teknik för distanskommunikation får begära att vara fysiskt närvarande vid den förhandlingen. Genom det standardiserade ansökningsformuläret A och det standardiserade svarsformuläret C som fastställs i enlighet med förfarandet i artikel 27.2 ska parterna underrättas om att täckning av en parts kostnader som uppkommit som en följd av denna parts begäran att få vara fysiskt närvarande vid den muntliga förhandlingen är avhängig av villkoren i artikel 16.

4. Domstolens beslut om en begäran enligt punkterna 2 och 3 får inte överklagas fristående från ett överklagande av själva domen.

*Artikel 9***Bevisupptagning**

1. Domstolen ska fastställa sättet för bevisupptagning, samt omfattningen av det bevismaterial som krävs för domen, enligt bestämmelserna om tillåtande av bevisning. Den ska använda den enklaste och minst betungande metoden för bevisupptagning.

2. Domstolen får tillåta bevisupptagning via skriftliga vittnesmål, uttalanden från sakkunniga eller uttalanden från parterna.

3. Om bevisupptagningen innebär att en person ska höras, ska det förhöret genomföras i enlighet med de villkor som anges i artikel 8.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 av den 28 maj 2001 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (EGT L 174, 27.6.2001, s. 1).

▼M2

4. Domstolen får uppta sakkunnigbevisning eller muntliga vittnesmål endast om det inte är möjligt att meddela en dom på grundval av övriga bevis.

▼B*Artikel 10***Ombud**

Det skall inte vara obligatoriskt att företrädas av en advokat eller annan jurist.

▼M2*Artikel 11***Hjälp till parterna**

1. Medlemsstaterna ska se till att parterna har möjlighet att få både praktisk hjälp med att fylla i formulären och allmän information om tillämpningsområdet för det europeiska småmålsförfarandet samt allmän information om vilka domstolar i medlemsstaten i fråga som är behöriga att döma det europeiska småmålsförfarandet. Det stödet ska tillhandahållas kostnadsfritt. Denna punkt innebär inte att medlemsstaterna är skyldiga att tillhandahålla rättshjälp eller lämna rättslig rådgivning i ett enskilt fall.

2. Medlemsstaterna ska se till att det vid alla domstolar där det europeiska småmålsförfarandet kan inledas finns information om de myndigheter eller organisationer som är behöriga att tillhandahålla hjälp i enlighet med punkt 1 och att denna information kan erhållas via relevanta nationella webbplatser.

▼B*Artikel 12***Domstolens befogenheter**

1. Domstolen får inte ålägga parterna att göra en rättslig bedömning av yrkandet.
2. Vid behov skall domstolen upplysa parterna om procedurfrågor.
3. Om lämpligt skall domstolen försöka uppnå förlikning mellan parterna.

▼M2*Artikel 13***Delgivning av handlingar och annan skriftlig kommunikation**

1. De handlingar som avses i artikel 5.2 och 5.6 och domar som meddelas i enlighet med artikel 7 ska delges

a) per post, eller

b) med elektroniska medel

▼M2

- i) om dessa medel är tekniskt tillgängliga och tillåtna i enlighet med förfarandereglerna i den medlemsstat där det europeiska småmålsförfarandet genomförs och, om den part som ska delges har hemvist eller sin vanliga vistelseort i en annan medlemsstat, i enlighet med förfarandereglerna i den medlemsstaten, och
- ii) om den part som ska delges i förväg uttryckligen har godtagit att delges handlingar på elektronisk väg eller har en rättslig skyldighet i enlighet med förfarandereglerna i den medlemsstat där den parten har hemvist eller sin vanliga vistelseort att godta detta särskilda delgivningssätt.

Delgivningen ska styrkas genom ett mottagningsbevis med angivande av datum för mottagandet.

2. All skriftlig kommunikation som inte avses i punkt 1 mellan domstolen och parterna eller andra personer som är involverade i förfarandena ska sändas med elektroniska medel och styrkas genom ett mottagningsbevis, om sådana medel är tekniskt tillgängliga och tillåtna i enlighet med förfarandereglerna i den medlemsstat där det europeiska småmålsförfarandet genomförs och förutsatt att parten eller personen på förhand har godtagit dessa kommunikationsmedel eller har en rättslig skyldighet i enlighet med förfarandereglerna i den medlemsstat där den parten eller personen har hemvist eller sin vanliga vistelseort att godta dessa kommunikationsmedel.

3. Utöver andra medel som finns tillgängliga i enlighet med medlemsstaternas processuella regler för att på förhand godta användning av elektroniska medel som krävs enligt punkterna 1 och 2, ska det vara möjligt att ge uttryck för ett sådant godtagande genom användning av det standardiserade ansökningsformuläret A och det standardiserade svarsformuläret C.

4. Om delgivning i enlighet med punkt 1 inte är möjlig, får den ske genom någon av de metoder som anges i artikel 13 eller 14 i förordning (EG) nr 1896/2006.

Om kommunikation i enlighet med punkt 2 inte är möjlig, eller på grund av särskilda omständigheter i fallet inte är lämplig, får en annan metod som är tillåten enligt rätten i den medlemsstat där det europeiska småmålsförfarandet äger rum användas.

▼B*Artikel 14***Tidsfrister**

1. Om domstolen sätter en tidsfrist, skall den berörda parten informeras om konsekvenserna av att överskrida tidsfristen.

2. Domstolen får i undantagsfall förlänga de tidsfrister som föreskrivs i artiklarna 4.4, 5.3, 5.6 och 7.1, om det är nödvändigt för att garantera parternas rättigheter.

▼B

3. Om det i undantagsfall inte är möjligt för domstolen att iaktta de tidsfrister som föreskrivs i artikel 5.2 till 5.6 samt artikel 7.1, 7.2 och 7.3, ►C2 skall den så skyndsamt som möjligt vidta de åtgärder som krävs enligt dessa bestämmelser. ◄

*Artikel 15***Verkställighet av domen**

1. Domen skall vara verkställbar, utan hinder av eventuella överklaganden. Det skall inte vara nödvändigt att ställa säkerhet.
2. Artikel 23 skall tillämpas även i de fall där domen skall verkställas i den medlemsstat där domen meddelades.

▼M2*Artikel 15a***Domstolsavgifter och betalningssätt**

1. De domstolsavgifter som tas ut i en medlemsstat för det europeiska småmålsförfarandet får inte vara orimligt höga och inte vara högre än de domstolsavgifter som tas ut för nationella förenklade domstolsförfaranden i den medlemsstaten.

2. Medlemsstaterna ska se till att parterna kan betala domstolsavgifter med hjälp av betalningsmedel på distans, som också gör det möjligt för parterna att genomföra betalningen från en annan medlemsstat än den medlemsstat där domstolen är belägen, genom att erbjuda minst ett av följande betalningssätt:

- a) Banköverföring.
- b) Betalning med kreditkort eller betalkort.
- c) Autogirering från kärandens bankkonto.

▼B*Artikel 16***Kostnader**

Den förlorande parten skall bära kostnaderna för förfarandet. Domstolen får dock inte tilldöma den vinnande parten ersättning för sådana kostnader som är onödiga eller orimligt höga i förhållande till yrkandet.

*Artikel 17***Överklagande**

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om huruvida det enligt deras processrätt finns möjlighet att överklaga en dom i det europeiska småmålsförfarandet och, om så är fallet, inom vilken tidsfrist ett sådant överklagande skall inlämnas. Kommissionen skall offentliggöra dessa uppgifter.

▼M2

2. Artiklarna 15a och 16 ska tillämpas på alla överklaganden.

▼M2

Artikel 18

Förnyad prövning av en dom i undantagsfall

1. En svarande som inte inställt sig inför domstol ska ha rätt att ansöka om förnyad prövning av en dom som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet vid den behöriga domstolen i den medlemsstat i vilken domen meddelades, om

- a) svaranden inte har delgetts ansökningsformuläret eller, i förekommande fall, inte har kallats till en muntlig förhandling i tillräcklig tid och på ett lämpligt sätt för att kunna förbereda sitt svaromål eller
- b) svaranden, utan egen förskyllan, var förhindrad att bestrida fordran på grund av force majeure eller extraordinära omständigheter,

såvida inte svaranden haft möjlighet att överklaga domen men underlåtit detta.

2. Tidsfristen för att ansöka om förnyad prövning ska vara 30 dagar. Tidsfristen ska löpa från och med den dag då svaranden fick faktisk kännedom om innehållet i domen och var i stånd att agera, dock senast från och med den dag då en verkställighetsåtgärd vidtas, som medför att svaranden inte kan förfoga över hela eller delar av sin egendom. Tidsfristen får inte förlängas.

3. Om domstolen avslår ansökan om förnyad prövning enligt punkt 1 på grund av att inget av de skäl för förnyad prövning som anges i den punkten är tillämpligt, ska domen ha fortsatt rättskraft.

Om domstolen beslutar att en förnyad prövning är motiverad på en av de grunder som anges i punkt 1, ska den dom som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet upphävas. Käranden ska dock inte förlora förmånen av att ha avbrutit preskription eller av att ha iakttagit en talefrist, om ett sådant preskriptionsavbrott eller iakttagande av en talefrist är tillämpligt enligt nationell rätt.

▼B

Artikel 19

Tillämplig processrätt

Om inte annat följer av bestämmelserna i denna förordning, skall det europeiska småmålsförfarandet regleras av processrätten i den medlemsstat där rättegången äger rum.

KAPITEL III

ERKÄNNANDE OCH VERKSTÄLLIGHET I EN ANNAN MEDLEMSSTAT

Artikel 20

Erkännande och verkställighet

1. En dom i ett europeiskt småmålsförfarande som meddelas i en medlemsstat skall erkännas och verkställas i en annan medlemsstat utan att det krävs en verkställighetsförklaring och utan att det skall finnas någon möjlighet att invända mot erkännandet.

▼M2

2. På begäran av en part ska domstolen utfärda ett intyg avseende en meddelad dom i det europeiska småmålsförfarandet och därvid använda standardformulär D, som återges i bilaga IV, utan extra kostnad. Domstolen ska på begäran förse den parten med det intyget på något av unionsinstitutionernas övriga officiella språk genom att använda det flerspråkiga dynamiska standardformulär som finns tillgängligt på den europeiska e-juridikportalen. Ingenting i denna förordning ska göra domstolen skyldig att tillhandahålla en översättning och/eller translittering av den text som införts i de fria textfälten i det intyget.

▼B

*Artikel 21***Verkställighetsförfarande**

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i detta kapitel skall verkställighetsförfarandena regleras av verkställighetsmedlemsstatens lagstiftning.

En dom som har meddelats i ett europeiskt småmålsförfarande skall verkställas enligt samma villkor som en dom som meddelats i verkställighetsmedlemsstaten.

2. En part som ansöker om verkställighet skall lämna in

a) en kopia av domen som uppfyller de nödvändiga villkoren för fastställande av dess äkthet, och

▼M2

b) det intyg som avses i artikel 20.2 och, vid behov, en översättning därav till det officiella språket i verkställighetsmedlemsstaten eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, det officiella språket eller ett av de officiella språken för domstolsförfaranden på den ort där verkställighet begärs, i enlighet med medlemsstatens lagstiftning, eller till ett annat språk som verkställighetsmedlemsstaten har uppgett att den kan godta.

▼B

3. En part som ansöker om verkställighet av en dom i ett europeiska småmålsförfarande som meddelats i en annan medlemsstat skall inte åläggas att ha

a) ett ombud, eller

b) en postadress

i verkställighetsmedlemsstaten, utöver särskilda representanter som har behörighet för verkställighetsförfarandet.

4. Ingen säkerhet, borgen eller deposition, oavsett benämning, får krävas av en part som i en medlemsstat begär verkställighet av en dom som har meddelats i det europeiska småmålsförfarandet i en annan medlemsstat, på den grunden att han är utländsk medborgare eller inte har hemvist eller vistelseort i verkställighetsmedlemsstaten.

▼M2

*Artikel 21a***Språket i intyget**

1. Varje medlemsstat får ange vilket eller vilka av de officiella språken vid unionens institutioner förutom sitt eget som den kan godta för det intyg som avses i artikel 20.2.

▼M2

2. Översättningar av informationen om en doms sakinnehåll i det intyg som avses i artikel 20.2 ska göras av en person som är behörig att utföra översättningar i en av medlemsstaterna.

▼B*Artikel 22***Hinder mot verkställighet**

1. Verkställighet skall, på ansökan av den person mot vilken verkställighet begärs, vägras av den behöriga domstolen i verkställighetsmedlemsstaten, om den dom som har meddelats i ett europeiskt småmålsförfarande är oförenlig med en dom som tidigare har meddelats i en medlemsstat eller i ett tredjeland, om

- a) den tidigare domen meddelades avsåg samma sak och samma parter,
- b) den tidigare domen meddelades i verkställighetsmedlemsstaten eller uppfyller de nödvändiga villkoren för erkännande i verkställighetsmedlemsstaten, och
- c) den omständighet som gör domarna oförenliga inte återopades och inte kunde ha återopats som en invändning under domstolsförfarandet i den medlemsstat där domen i det europeiska småmålsförfarandet meddelades.

2. Den dom som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet får under inga omständigheter omprövas i sak i verkställighetsmedlemsstaten.

*Artikel 23***Vilandeförklaring eller begränsning av verkställighet**

Om en part har överklagat en dom som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet eller om en sådan förnyad prövning fortfarande är möjlig eller om en part har ansökt om förnyad prövning i enlighet med artikel 18, får den behöriga domstolen eller myndigheten i verkställighetsmedlemsstaten, efter ansökan av den person mot vilken verkställighet begärs,

- a) begränsa verkställighetsförfarandet till säkerhetsåtgärder, eller

▼C2

- b) göra verkställigheten beroende av att det ställs en sådan säkerhet som den bestämmer, eller

▼B

- c) när det föreligger exceptionella omständigheter, förklara verkställighetsförfarandet vilande.

▼M2*Artikel 23a***Förlikning inför domstol**

En förlikning som godkänns av eller ingås inför en domstol inom ramen för det europeiska småmålsförfarandet och som är verkställbar i den medlemsstat där förfarandet genomfördes ska erkännas och verkställas i en annan medlemsstat på samma villkor som en dom som meddelas i det europeiska småmålsförfarandet.

Bestämmelserna i kapitel III ska i tillämpliga delar gälla inför domstol ingångna förlikningar.

▼B

KAPITEL IV
SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 24

Information

Medlemsstaterna skall samarbeta för att informera allmänheten och jurister om det europeiska småmålsförfarandet, inbegripet kostnader, särskilt genom det europeiska rättsliga nätverk på privaträttens område som inrättades i enlighet med beslut 2001/470/EG.

▼M2

Artikel 25

Information som ska tillhandahållas av medlemsstaterna

1. Senast den 13 januari 2017 ska medlemsstaterna underrätta kommissionen om

- a) vilka domstolar som är behöriga att döma i det europeiska småmålsförfarandet,
- b) vilka kommunikationsmedel som godtas i det europeiska småmålsförfarandet och som finns tillgängliga för domstolarna i enlighet med artikel 4.1,
- c) vilka myndigheter eller organisationer som har befogenhet att lämna praktisk hjälp i enlighet med artikel 11,
- d) vilka medel för elektronisk delgivning och kommunikation som är tekniskt tillgängliga och tillåtna enligt deras processuella regler i enlighet med artikel 13.1, 13.2 och 13.3, och vilka eventuella medel för att på förhand ge uttryck för godtagande av användning av elektroniska medel enligt kraven i artikel 13.1 och 13.2 som är tillgängliga enligt deras nationella rätt,
- e) vilka personer eller yrkesgrupper som eventuellt har en rättslig skyldighet att godta delgivning av handlingar eller andra former av skriftlig kommunikation med elektroniska medel i enlighet med artikel 13.1 och 13.2,
- f) vilka domstolsavgifter som tas ut i det europeiska småmålsförfarandet eller hur de beräknas, liksom vilka betalningssätt som godtas för att betala domstolsavgifter i enlighet med artikel 15a,
- g) eventuella möjligheter till överklagande enligt deras nationella processrätt, i enlighet med artikel 17, inom vilken tidsperiod ett sådant överklagande ska inlämnas och vid vilken domstol detta kan inlämnas,
- h) vilka förfaranden som tillämpas vid en ansökan om förnyad prövning i enlighet med artikel 18 och vilka domstolar som är behöriga att göra en sådan förnyad prövning,
- i) vilka språk de godtar i enlighet med artikel 21a.1, och
- j) vilka myndigheter som har befogenhet vad gäller verkställighet och vilka myndigheter som har befogenhet för tillämpningen av artikel 23.

Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om senare ändringar av denna information.

▼M2

2. Kommissionen ska ställa den information som meddelats i enlighet med punkt 1 till allmänhetens förfogande på lämpligt sätt, t.ex. genom den europeiska e-juridikportalen.

*Artikel 26***Ändring av bilagorna**

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 27 med avseende på ändring av bilagorna I–IV.

*Artikel 27***Utövande av delegeringen**

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 26 ska ges till kommissionen tills vidare från och med den 13 januari 2016.
3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 26 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.
4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
5. En delegerad akt som antas enligt artikel 26 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

*Artikel 28***Översyn**

1. Senast den 15 juli 2022 ska kommissionen överlämna en rapport till Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om tillämpningen av denna förordning, inklusive en utvärdering av huruvida
 - a) en ytterligare ökning av den gräns som avses i artikel 2.1 är lämplig för att uppnå denna förordnings mål att underlätta möjligheterna till rättslig prövning för medborgare och små- och medelstora företag i gränsöverskridande fall, och

▼ **M2**

- b) en utvidgning av tillämpningsområdet för det europeiska småmålsförfarandet är lämplig, särskilt vad gäller lönefordringar, för att underlätta möjligheterna till rättslig prövning för anställda i gränsöverskridande arbetstvister med arbetsgivaren efter att den fulla verkan av en sådan utvidgning beaktats.

Den rapporten ska vid behov åtföljas av lagstiftningsförslag.

I detta syfte och senast den 15 juli 2021 ska medlemsstaterna förse kommissionen med information om antalet ansökningar enligt det europeiska småmålsförfarandet samt antalet ansökningar om verkställighet av domar som har meddelats i det europeiska småmålsförfarandet.

2. Senast den 15 juli 2019 ska kommissionen överlämna en rapport till Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om spridningen av information om det europeiska småmålsförfarandet i medlemsstaterna; den får utfärda rekommendationer om hur det förfarandet kan blir mer känt.

▼ **B***Artikel 29***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2009 med undantag av artikel 25, som skall tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.



BILAGA I

EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE

FORMULÄR A

ANSÖKNINGSFORMULÄR

(Artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande)

Målnummer (*):

Inkom till domstolen den: ____/____/____ (*)

(*) Ifylles av domstolen.

VIKTIG INFORMATION

SE INSTRUKTIONERNA I BÖRJAN AV VARJE PUNKT – DE KAN VARA TILL HJÄLP NÄR FORMULÄRET SKA FYLLAS I

Hjälp för att fylla i formuläret

Ni kan få hjälp med att fylla i detta formulär. För att få veta hur man får sådan hjälp, se den information som varje medlemsstat tillhandahåller och offentliggör på webbplatsen för europeisk rättslig atlas på privaträttens område som finns på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-sv.do. Observera att denna hjälp inte omfattar rättshjälp, som det måste ansökas om särskilt enligt nationell lagstiftning, och den omfattar inte heller en rättslig bedömning av ert ärende.

Språk

Fyll i detta formulär på det språk som används av den domstol dit ansökan skickas. Observera att formuläret finns på samtliga officiella språk vid Europeiska unionens institutioner på den europeiska e-juridikportalen, http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_sv.htm, vilket kan vara till hjälp när det ska fyllas i på begärt språk.

Styrkande handlingar

Observera att ansökningsformuläret i förekommande fall måste åtföljas av relevanta styrkande handlingar. Detta hindrar er emellertid inte från att om lämpligt lämna in ytterligare bevis under förfarandet.

Svaranden kommer att delges en kopia av ansökningsformuläret och i förekommande fall av de styrkande handlingarna. Svaranden kommer att ges tillfälle att svara.

1. Domstol

I denna ruta bör ni ange den domstol till vilken ansökan ställs. Vid val av domstol måste grunden för domstolens behörighet beaktas. En icke uttömmande förteckning över möjliga behörighetsgrunder återfinns under punkt 4. Ni kan använda det särskilda sökverktyget på den europeiska e-juridikportalen för att hitta närmare uppgifter (adress, telefonnummer osv.) om behörig domstol.

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-en.do

1. Till vilken domstol ställs ansökan?

1.1 Namn:

1.2 Gatuadress/postbox:

1.3 Ort och postnummer:

1.4 Land:

▼ **M3****2. Kärande**

I detta fält ska ni identifiera er som kärande och, i förekommande fall, ert ombud. Observera att det inte är obligatoriskt att ombudet är advokat eller annan jurist.

I en del länder kan det vara otillräckligt att uppgive enbart en postbox som adress och ni bör därför ange gatunamn och gatunummer tillsammans med ett postnummer. Underlåtenhet att göra detta kan leda till att handlingen inte delges.

Om ni har ett personligt identifieringsnummer som ni har fått av myndigheterna i en medlemsstat är det lämpligt att ange det. Om ni inte har något sådant nummer är det lämpligt att ange numret på ert pass eller identitetshandling, om ni har en sådan handling. Om ni agerar för en juridisk person eller en annan enhet med rättskapacitet, är det lämpligt att ange ett relevant registreringsnummer.

"Övriga uppgifter" kan innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera er, t.ex. födelsedatum, yrke eller befattning i företaget.

Om det finns fler än en kärande, använd extrablad.

2. Uppgifter om käranden

2.1 Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:

2.2 Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer (*)

2.3 Gatuaadress/postbox:

2.4 Ort och postnummer:

2.5 Land:

2.6 Telefon (*):

2.7 E-post (*):

2.8 Kärandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):

2.9 Övriga uppgifter (*):

3. Svarande

I detta fält ska ni identifiera svaranden samt dennes ombud, om ni känner till vem ombudet är. Observera att det inte är obligatoriskt för svaranden att företrädas av en advokat eller annan jurist.

I en del länder kan det vara otillräckligt att uppgive enbart en postbox som adress och ni bör därför ange gatunamn och gatunummer tillsammans med ett postnummer. Underlåtenhet att göra detta kan leda till att handlingen inte delges.

Om ni känner till ett personligt identifieringsnummer som svaranden har fått av myndigheterna i en medlemsstat är det lämpligt att ange det. Alternativt, eller som ett komplement, är det lämpligt att ange numret på svarandens pass eller identitetshandling, om ni har dessa nummer. Om svaranden är en juridisk person eller en annan enhet med rättskapacitet, är det lämpligt att ange ett relevant registreringsnummer för svaranden, om ni känner till detta.

"Övriga uppgifter" kan innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera personen, t.ex. födelsedatum, yrke eller befattning i företaget. Om det finns fler än en svarande, använd extrablad.

3. Uppgifter om svaranden

3.1 Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:

3.2 Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer:

3.3 Gatuaadress/postbox:

(*) Frivillig uppgift.

▼ M3

3.4 Ort och postnummer:

3.5 Land:

3.6 Telefon (*):

3.7 E-post (*):

3.8 Svarandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):

3.9 Övriga uppgifter (*):

4. Behörighet

Er ansökan ska lämnas till den domstol som har behörighet att behandla den. Domstolen måste ha behörighet enligt bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område.

I denna punkt ingår en icke uttömmande förteckning över tänkbara skäl till domstolens behörighet.

Uppgifter om behörighetsreglerna finns på webbplatsen för den europeiska rättsliga atlasen på https://e-justice.europa.eu/content_brussels_i_regulation_recast-350-sv.do

Ni kan också på http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_sv.htm få förklaringar av några av de juridiska termer som används.

4. På vilka grunder anser ni att domstolen har behörighet?

4.1 Svarandens hemvist ☐

4.2 Konsumentens hemvist ☐

4.3 Hemvist för försäkringstagaren, den försäkrade eller förmånstagaren i försäkringsärenden ☐

4.4 Ort där förpliktelsen ska uppfyllas ☐

4.5 Ort där skadan inträffade ☐

4.6 Fastighetens belägenhet ☐

4.7 Val av domstol som parterna har enats om ☐

4.8 Annan (ange) _____

5. Ärendets gränsöverskridande karaktär

För att det europeiska småmålsförfarandet ska kunna tillämpas måste ärendet vara av gränsöverskridande karaktär. Ett ärende är av gränsöverskridande karaktär om minst en av parterna har hemvist eller sin vanliga vistelseort i en annan medlemsstat än den medlemsstat där domstolen är belägen.

(*) Frivillig uppgift.

(†) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EUT L 351, 20.12.2012, s. 1).

▼ M3

5. Årendets gränsöverskridande karaktär

5.1 Land där kåranden har hemvist eller sin vanliga vistelseort: _____

5.2 Land där svaranden har hemvist eller sin vanliga vistelseort: _____

5.3 Medlemsstat där domstolen är belägen: _____

6. Bankuppgifter (frivilliga uppgifter)

Ange i fält 6.1 hur ni tänker betala ansökningsavgiften. Observera att alla metoder inte nödvändigtvis är möjliga att använda vid den domstol dit ni sänder er ansökan. Ni bör kontrollera vilka betalningssätt som godtas av domstolen. Ni kan göra detta genom att kontrollera den information som varje medlemsstat tillhandahåller och offentliggör på webbplatsen för europeisk rättslig atlas på privaträttens område som finns på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-sv.do eller genom att kontakta berörd domstol. Där kan ni även få mer information om vilken domstolsavgift ni måste betala.

Om ni väljer att betala med kreditkort eller via överföring till domstolen från ert bankkonto, bör ni lämna nödvändiga uppgifter om kreditkort eller bankkonto i tillägget till detta formulär. Tillägget är till endast för domstolens kännedom och kommer inte att vidarebefordras till svaranden.

I fält 6.2 har ni möjlighet att ange hur ni vill att svaranden betalar fordran, t.ex. om svaranden önskar betala omgående, t.o.m. innan domen meddelats. Om ni vill att betalning ska ske via banköverföring, ange nödvändiga bankuppgifter.

6. Bankuppgifter (*)

6.1 Hur kommer ni att betala ansökningsavgifterna?

6.1.1 Genom banköverföring

☐

6.1.2 Med kreditkort

☐

(fyll i tillägget)

6.1.3 Autogirering från ert bankkonto

☐

(fyll i tillägget)

6.1.4 Annat sätt (ange):

6.2 Till vilket konto önskar ni att svaranden ska betala in fordrat eller beviljat belopp?

6.2.1 Kontoinnehavare:

6.2.2 Bankens namn, Bic-kod eller annan relevant bankkod:

6.2.3 Kontonummer/IBAN:

7. Fordran

Tillämpningsområde: Observera att det europeiska småmålsförfarandet har ett begränsat tillämpningsområde. Inga fordringar som överstiger 5 000 EUR eller anges i förteckningen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande kan behandlas enligt förfarandet. Om er fordran inte omfattas av förordningens tillämpningsområde enligt artikel 2, fortsätter förfarandet vid de behöriga domstolarna i enlighet med reglerna för det ordinarie civilrättsliga förfarandet. Om ni då önskar att förfarandet avbryts, bör ni dra tillbaka er ansökan.

(*) Frivillig uppgift

▼ M3

Penningfordran eller annan fordran: Ni bör ange om er fordran är en penningfordran eller rör något annat (annan fordran än en penningfordran), exempelvis leverans av varor, och därefter fylla i 7.1 och/eller 7.2. Om er fordran avser annat än pengar, fyll i punkt 7.2 och ange det uppskattade värdet av er fordran där. I fråga om en annan fordran än en penningfordran bör ni ange om ni har en andrahandsfordran på ersättning om det inte går att tillgodose den ursprungliga fordran.

Om ni önskar begära ersättning för förfarandekostnader (t.ex. översättningskostnader, advokatavgiften eller kostnader för delgivning av handlingar), ska ni ange detta under 7.3. Observera att bestämmelserna om vilka kostnader som kan tilldömas av domstolarna varierar mellan olika medlemsstater. Information om kostnadskategorier i medlemsstaterna finns på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-sv.do.

Om ni önskar begära ersättning för avtalsenlig ränta, t.ex. på ett lån, ange räntesats och datum då ränta börjar löpa. Om ni får gehör för er fordran, kan domstolen bevilja lagstadgad ränta på er fordran. Om ni önskar begära ränta, ange detta och från vilket datum räntan bör löpa.

Om det behövs, använd extrablad för att beskriva er fordran, t.ex. om ni yrkar flera betalningar och ränta yrkas från och med olika datum för varje betalning.

7. *Angående er fordran*☐ 7.1 Penningfordran

7.1.1 Huvudfordrans värde (exklusive ränta och kostnader): _____

7.1.2 Valuta

☐ Euro (EUR)☐ Bulgariska lev (BGN)☐ Kroatiska kuna (HRK)☐ Tjeckiska kronor (CZK)☐ Ungerska forint (HUF)☐ Brittiska pund (GBP)☐ Polska zloty (PLN)☐ Rumänska lev (RON)☐ Svenska kronor (SEK)☐ Annan (ange vilken):☐ 7.2 Annan fordran:

7.2.1 Ange er fordran:

7.2.2 Fordrans uppskattade värde: _____

Valuta:

☐ Euro (EUR)☐ Bulgariska lev (BGN)☐ Kroatiska kuna (HRK)☐ Tjeckiska kronor (CZK)☐ Ungerska forint (HUF)☐ Brittiska pund (GBP)☐ Polska zloty (PLN)☐ Rumänska lev (RON)☐ Svenska kronor (SEK)☐ Annan (ange vilken):

▼ **M3**

7.3 Begär ni ersättning för förfarandekostnader?	
7.3.1 Ja	☐
7.3.2 Nej	☐
7.3.3 Om svaret är ja, ange vilka kostnader samt det fordrade eller hittills upplupna beloppet:	
7.4 Begär ni ersättning för ränta?	
Ja	☐
Nej	☐
Om ja, är räntan:	
avtalad?	☐ om så är fallet se 7.4.1
lagstadgad?	☐ om så är fallet se 7.4.2
7.4.1 Om räntan är avtalad:	
1) Räntesatsen är	☐ _____ % ☐ _____ % över ECB:s basränta ☐ annan: _____
2) Ränta bör löpa från och med: ____/____/____ (datum)	
☐ till och med: ____/____/____ (datum)	
☐ till och med dagen för domen	
☐ till och med den dag då huvudfordran betalas	
7.4.2 Om räntan är lagstadgad:	
Ränta bör löpa från och med: ____/____/____ (datum)	
☐ till och med: ____/____/____ (datum)	
☐ till och med dagen för domen	
☐ till och med den dag då huvudfordran betalas	
7.5 Begär ni ersättning för ränta på kostnader?	
Ja	☐
Nej	☐
Om ja, ränta bör löpa från och med: ☐ ____/____/____ (datum)	
☐ _____ (händelse)	
till och med: ☐ ____/____/____ (datum)	
☐ till och med den dag då kostnaderna betalas	

▼ M3

8. Uppgifter om fordran

Ange i korthet sakinnehållet i er fordran under 8.1.

Under 8.2 bör ni ange relevant bevisning som styrker er fordran. Denna kan exempelvis utgöras av skriftlig bevisning (som kontrakt, kvitton etc.) eller muntliga eller skriftliga uppgifter från vittnen. Ange vilka delar av er fordran som varje bevis avser styrka.

Om utrymmet inte räcker till, kan ni bifoga extrablad.

8. Uppgifter om fordran	
8.1	Ange skälen till fordran, exempelvis vad som förekommit samt när och var detta skett.
8.2 Beskriv den bevisning som ni önskar lägga fram för att styrka er fordran och ange vilka delar av fordran bevisningen styrker. I tillämpliga fall bör ni bifoga relevanta styrkande handlingar.	
8.2.1 Skriftlig bevisning	☐ ange nedan
8.2.2 Vittnen	☐ ange nedan
8.2.3 Annan	☐ ange nedan

9. Muntlig förhandling

Observera att det europeiska småmålsförfarandet är ett skriftligt förfarande. Domstolen kan dock besluta att hålla en muntlig förhandling om den anser att det inte är möjligt att meddela dom på grundval av de skriftliga bevisen. Ni kan, på detta formulär eller i ett senare skede, begära att en muntlig förhandling ska hållas. Domstolen får avslå er begäran, om den anser att en muntlig förhandling med hänsyn till omständigheterna i fallet inte är nödvändig för en rättvis handläggning av målet. En muntlig förhandling bör hållas med hjälp av lämplig teknik för distanskommunikation, såsom videokonferens eller telefonkonferens, om sådan teknik finns tillgänglig för domstolen. Om den person som ska höras har hemvist i en annan medlemsstat än den där den domstol vid vilken talan väckts är belägen, ska en muntlig förhandling via distanskommunikation arrangeras genom användning av de förfaranden som fastställs i rådets förordning (EG) nr 1206/2001 (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-sv.do).

Domstolen får dock besluta att de personer som har kallats till förhandlingen ska vara fysiskt närvarande. Ni kan ange för domstolen vad ni föredrar. Ni bör vara medveten om att om ni begär att vara fysiskt närvarande vid förhandlingen är täckningen av de eventuella kostnader som uppkommer som en följd av denna närvaro beroende av villkoren i artikel 16 i förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande. I den artikeln anges att domstolen inte får tilldöma den vinnande parten ersättning för kostnader som är onödiga eller orimligt höga i förhållande till yrkandet.

9.1 Önskar ni en muntlig förhandling?	
Ja	☐
Nej	☐
Om svaret är ja, ange skäl *:	
9.2 Om domstolen beslutar att hålla en muntlig förhandling, vill ni vara fysiskt närvarande?	
Ja	☐
Nej	☐
Ange skäl (*):	

(*) Frivillig uppgift.

(*) Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 av den 28 maj 2001 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (EUT L 174, 27.6.2001, s. 1).

▼ M3

10. Delgivning av handlingar och kommunikation med domstolen

Rättegångshandlingar, som er ansökan, svarandens svar, eventuella genkärsmål och domen, kan delges parterna per post, eller med elektroniska medel, om sådana medel är tekniskt tillgängliga för domstolen och tillåtna i enlighet med förfarandereglererna i den medlemsstat där förandet genomförs. Om handlingarna ska delges i en annan medlemsstat än den där förandet genomförs, måste även förfarandereglererna i den medlemsstat där delgivningen sker följas. Elektroniska medel kan också användas för annan skriftlig kommunikation (t.ex. en begäran om att delta i en domstolsförhandling). Elektroniska medel kan endast användas om mottagaren i förväg har godtagit att dessa medel används, eller om han eller hon har en rättslig skyldighet att godta elektronisk delgivning och/eller annan skriftlig kommunikation i enlighet med förfarandereglererna i den medlemsstat där mottagaren har hemvist. För att se om elektroniska medel för delgivning och/eller kommunikation är tillgängliga och tillåtna i de berörda medlemsstaterna, se informationen på den europeiska e-juridikportalen,

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-en.do?clang=en

- 10.1 Godtar ni användning av elektroniska medel för delgivning av svarandens svar, eventuella genkärsmål och domen?
- Ja ☐
- Nej ☐
- 10.2 Godtar ni användning av elektroniska medel för att ta emot annan skriftlig kommunikation än de handlingar som anges i punkt 10.1?
- Ja ☐
- Nej ☐

11. Intyg

En dom som meddelats i en medlemsstat inom det europeiska småmålsförfarandet kan erkännas och verkställas i en annan medlemsstat. Om ni avser att begära erkännande och verkställighet i en annan medlemsstat än den där domstolen är belägen, kan ni med detta formulär begära att domstolen, efter det att den givit ett utslag till er fördel, utfärdat ett intyg angående domen.

11.1 Intyg

Jag begär att domstolen ska utfärda ett intyg angående domen

- Ja ☐
- Nej ☐

Om ni begär det, kan domstolen förse er med intyget på ett annat språk genom att använda de dynamiska formulär som finns tillgängliga på den europeiska e-juridikportalen. Detta kan vara användbart om domen ska verkställas i en annan medlemsstat. Observera att domstolen inte är skyldig att tillhandahålla en översättning eller translittering av en text som infor i de fria textfälten i intyget.

11.2

Jag begär att domstolen ska utfärda ett intyg på ett annat språk än språket för domstolsförfarandet, nämligen:

BG ☐	ES ☐	CS ☐	DE ☐	ET ☐	EL ☐	EN ☐	FR ☐	HR ☐	IT ☐
LV ☐	LT ☐	HU ☐	MT ☐	NL ☐	PL ☐	PT ☐	RO ☐	SK ☐	SL ☐
FI ☐	SV ☐								

12. Datum och namnteckning

Skriv ert namn tydligt, underteckna och datera er ansökan längst ned.

▼ M3**12. Datum och namnteckning**

Jag begär härmed att domstolen dömer till nackdel för svaranden på grundval av min fordran.

Jag förklarar att lämnade uppgifter såvitt jag vet är riktiga och lämnade i god tro.

Ort:

Datum: ____ / ____ / ____

Namn och namnteckning:

▼ M3*Tillägg till ansökningsformuläret (formulär A)***Bankuppgifter (*) för inbetalning av ansökningsavgifterna**

Kontoinnehavare/kreditkortsinnehavare

Bankens namn, Bic-kod eller annan relevant bankkod/kreditkortsföretag:

Kontonummer eller IBAN/kreditkortsnummer, giltighetstid för och kontrollnummer på kreditkortet:

(*) Frivillig uppgift.

*BILAGA II***EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE****FORMULÄR B****BEGÄRAN FRÅN DOMSTOLEN OM KOMPLETTERING OCH/ELLER RÄTTELSE AV ANSÖKNINGSFORMULÄRET**

(Artikel 4.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande)

Ifylles av domstolen

Målnummer:

Inkom till domstolen den: _____ / ____ / ____.

1. *Domstol*

1.1 Namn:

1.2 Gatuadress/postbox:

1.3 Ort och postnummer:

1.4 Land:

2. *Kärande*

2.1 Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:

2.2 Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer (*):

2.3 Gatuadress/postbox:

2.4 Ort och postnummer:

2.5 Land:

2.6 Telefon (*):

2.7 E-post (*):

2.8 Kärandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):

2.9 Övriga uppgifter (*):

3. *Svarande*

3.1 Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:

3.2 Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer:

3.3 Gatuadress/postbox:

3.4 Ort och postnummer:

3.5 Land:

3.6 Telefon (*):

3.7 E-post (*):

3.8 Svarandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):

3.9 Övriga uppgifter (*):

(*) Frivillig uppgift.

▼ **M3**

Domstolen har gått igenom ert ansökningsformulär och anser att det är otillräckligt eller inte tillräckligt tydligt eller felaktigt ifyllt. Komplettera och/eller rätta formuläret på det domstolsspråk som anges nedan snarast möjligt och senast den _____.

Om ni inte kompletterar och/eller rättar ansökan inom den tidsfrist som anges ovan, kommer domstolen att avvisa denna på de villkor som anges i förordning (EG) nr 861/2007.

Ansökningsformuläret har inte fyllts i på korrekt språk. Var god använd ett av följande språk.

Bulgariska	☐	Tjeckiska	☐	Kroatiska	☐
Tyska	☐	Spanska	☐	Grekiska	☐
Estniska	☐	Iriska	☐	Italienska	☐
Franska	☐	Litauiska	☐	Ungerska	☐
Lettiska	☐	Nederländska	☐	Polska	☐
Maltesiska	☐	Rumänska	☐	Slovakiska	☐
Portugisiska	☐	Finska	☐	Svenska	☐
Slovenska	☐	Engelska	☐	Annat: (ange vilket)	

Följande delar av ansökningsformuläret måste kompletteras och/eller rättas enligt följande:

—
—
—
—

Ort:

Datum: ____ / ____ / ____

Namnteckning och/eller stämpel:

BILAGA III

EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE

FORMULÄR C

SVARSFORMULÄR

(Artikel 5.2 och 5.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande)

VIKTIG INFORMATION OCH RIKTLINJER FÖR SVARANDE

En fordran enligt bifogade ansökningsformulär har ingivits mot er med användning av det europeiska småmålsförfarandet.

Ni kan svara genom att fylla i del II av detta formulär och återsända det till domstolen eller på annat lämpligt sätt inom 30 dagar efter det att ni delgivits ansökningsformuläret tillsammans med svarsformuläret.

Observera att om ni inte svarar inom 30 dagar, kommer domstolen att meddela dom.

Skriv ert namn tydligt, underteckna och datera svarsformuläret på sista sidan.

Läs även instruktionerna i ansökningsformuläret. De kan vara till hjälp när ni ska utforma ert svar.

Hjälp för att fylla i formuläret Ni kan få hjälp med att fylla i detta formulär. För att få veta hur man får sådan hjälp, se den information som varje medlemsstat tillhandahåller och offentliggör på webbplatsen för europeisk rättslig atlas på privaträttens område som finns på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-sv.do. Observera att denna hjälp inte omfattar rättshjälp, som det måste ansökas om särskilt enligt nationell lagstiftning, och den omfattar inte heller en rättslig bedömning av ert ärende.

Språk: Ni bör bemöta fordran på språket vid den domstol som tillställts er formuläret.

Observera att formuläret finns på samtliga officiella språk vid Europeiska unionens institutioner på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-sv.do#action, vilket kan vara till hjälp när det ska fyllas i på begärt språk.

Muntlig förhandling Observera att det europeiska småmålsförfarandet är ett skriftligt förfarande. Domstolen kan dock besluta att hålla en muntlig förhandling om den anser att det inte är möjligt att meddela dom på grundval av de skriftliga bevisen. Ni kan, på detta formulär eller i ett senare skede, begära att en muntlig förhandling ska hållas. Domstolen får avslå er begäran, om den anser att en muntlig förhandling med hänsyn till omständigheterna i fallet inte är nödvändig för en rättvis handläggning av målet. En muntlig förhandling bör hållas med hjälp av lämplig teknik för distanskommunikation, såsom videokonferens eller telefonkonferens, om sådan teknik finns tillgänglig för domstolen. Om den person som ska höras har hemvist i en annan medlemsstat än den där den domstol vid vilken talan väckts är belägen, ska en muntlig förhandling via distanskommunikation arrangeras genom användning av de förfaranden som fastställs i förordning (EG) nr 1206/2001 (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-sv.do).

Domstolen får dock besluta att de personer som har kallats till förhandlingen ska vara fysiskt närvarande. Ni kan ange för domstolen vad ni föredrar. Ni bör vara medveten om att om ni begär att vara fysiskt närvarande vid förhandlingen är täckningen av de eventuella kostnader som uppkommer som en följd av denna närvaro beroende av villkoren i artikel 16 i förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande. I den artikeln anges att domstolen inte får tilldöma den vinnande parten ersättning för kostnader som är onödiga eller orimligt höga i förhållande till yrkandet.

Styrkande handlingar: Ni kan ange eventuell bevisning och i tillämpliga fall bifoga styrkande handlingar.

Genkärsmål: Om ni önskar lämna in en fordran mot käranden (genkärsmål), ska ni fylla i och bifoga ett separat formulär A, som ni kan hitta på internet på den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-en.do#action eller få från den domstol som skickade detta formulär till er. Vad avser genkärsmålet betraktas ni som kärande.

Rättelse av era uppgifter: Ni kan vidare rätta eller komplettera uppgifterna om er själv (t.ex. kontaktuppgifter, ombud) i punkt 6 "Övriga uppgifter".

▼ M3

Delgivning av handlingar och kommunikation med domstolen: Rättegångshandlingar, som ert svar och domen, kan delges parterna per post, eller med elektroniska medel, om sådana medel är tekniskt tillgängliga för domstolen och tillåtna i enlighet med förfarandereglererna i den medlemsstat där förfarandet genomförs. Om handlingarna ska delges i en annan medlemsstat än den där förfarandet genomförs, måste även förfarandereglererna i den medlemsstat där delgivningen ska ske följas. Elektroniska medel kan också användas för annan skriftlig kommunikation (t.ex. en begäran om att delta i en domstolsförhandling). Elektroniska medel kan endast användas om mottagaren i förväg har godtagit att dessa medel används, eller om han eller hon har en rättslig skyldighet att godta elektronisk delgivning och/eller annan skriftlig kommunikation i enlighet med förfarandereglererna i den medlemsstat där mottagaren har hemvist. För att se om elektroniska medel för delgivning och/eller kommunikation är tillgängliga och tillåtna i de berörda medlemsstaterna, se informationen på den europeiska e-juridikportalen,

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-sv.do?clang=sv

Extrautrymme: Om utrymmet inte räcker till, kan ni bifoga extrablad.

Del I (fylls i av domstolen)

Kärandens namn:

Svarandens namn:

Domstol:

Fordran:

Målnummer:

Del II (fylls i av svaranden)

1. Godtar ni fordran?

Ja ☐

Nej ☐

Delvis ☐

Om svaret är nej eller delvis, ange era skäl:

Fordran faller utanför tillämpningsområdet för det europeiska småmålsförfarandet ☐

Precisera nedan

Annat ☐

Ange nedan

2. Om ni inte godtar fordran, beskriv den bevisning som ni önskar lägga fram för att bestrida den. Ange vilka punkter i ert svar som bevisningen styrker. I tillämpliga fall bör ni bifoga relevanta styrkande handlingar.

Skriftlig bevisning ☐ Ange nedan

Vitnen ☐ Ange nedan

Annan ☐ Ange nedan

▼ **M3**

3. Önskar ni en muntlig förhandling?

Ja ☐

Nej ☐

Om svaret är ja, ange skäl (*):

4. Om domstolen beslutar att hålla en muntlig förhandling, vill ni vara fysiskt närvarande?

Ja ☐

Nej ☐

Ange skäl (*):

5. Begär ni ersättning för förfarandekostnader?

Ja ☐

Nej ☐

Om svaret är ja, ange vilka kostnader samt om möjligt det begärda eller hittills upplupna beloppet.

6. Önskar ni lämna in ett genkärsmål?

Ja ☐

Nej ☐

Om svaret är ja, fyll i och bifoga ett separat formulär A.

7.1 Godtar ni användning av elektroniska medel för delgivning av domen?

Ja ☐

Nej ☐

7.2 Godtar ni användning av elektroniska medel för att ta emot annan skriftlig kommunikation än domen?

Ja ☐

Nej ☐

8. Övriga uppgifter (*)

9. Datum och namnteckning

Jag förklarar att lämnade uppgifter såvitt jag vet är riktiga och lämnade i god tro.

Ort:

Datum: ____ / ____ / ____

Namn och namnteckning:

(*) Frivillig uppgift.



BILAGA IV

EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE

FORMULÄR D

INTYG OM DOM I ETT EUROPEISKT SMÅMÅLSFÖRFARANDE

(Artiklarna 20.2 och 23a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande)

Ifylles av domstolen

1.	<i>Domstol</i>
1.1	Namn:
1.2	Gatuadress/postbox:
1.3	Ort och postnummer:
1.4	Land:
2.	<i>Kärande</i>
2.1	Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:
2.2	Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer (*):
2.3	Gatuadress/postbox:
2.4	Ort och postnummer:
2.5	Land:
2.6	Telefon (*):
2.7	E-post (*):
2.8	Kärandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):
2.9	Övriga uppgifter (*):
3.	<i>Svarande</i>
3.1	Efternamn, förnamn/namn på firma eller organisation:
3.2	Personligt identifieringsnummer eller passnummer/registreringsnummer (*):
3.3	Gatuadress/postbox:
3.4	Ort och postnummer:
3.5	Land:
3.6	Telefon (*):
3.7	E-post (*):
3.8	Svarandens ombud, i förekommande fall, och kontaktuppgifter (*):
3.9	Övriga uppgifter (*):

(*) Frivillig uppgift.

▼ M3

4. Dom

4.1 Datum:

4.2 Målnummer:

4.3 Domens sakinnehåll:

4.3.1 Domstolen har beslutat att _____ ska betala till _____

1. Huvudfordran:

2. Ränta:

3. Kostnader:

4.3.2 Domstolen har utfärdat ett föreläggande mot _____ till _____

(Om domen meddelas av en appellationsdomstol eller vid omprövning av en dom)

Denna dom ersätter den som meddelades den ____ / ____ / ____, målnummer _____, samt alla därtill hörande intyg.

DOMEN SKA ERKÄNNAS OCH VERKSTÄLLAS I EN ANNAN MEDLEMSSTAT UTAN ATT DET KRÄVS EN VERKSTÄLLIGHETSFÖRKLARING OCH UTAN ATT DET GES MÖJLIGHET ATT ÖVERKLAGA BESLUTET OM ERKÄNNANDE.

5. Förlikning inför domstol

5.1 Datum:

5.2 Målnummer:

5.3 Förlikningens sakinnehåll:

5.3.1 Parterna har kommit överens om att _____ ska betala till _____

1. Huvudfordran:

2. Ränta:

3. Kostnader:

5.3.2 Parterna har kommit överens om att _____ ska _____

Ort:

Datum: ____ / ____ / ____

Namnteckning och/eller stämpel

(*) Frivillig uppgift.

Skälen i Europaparlamentets och
rådets förordning (EG) nr 861/2007
av den 11 juli 2007 om inrättande
av ett europeiskt småmålsförfarande



I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 861/2007

av den 11 juli 2007

om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 61 c och artikel 67,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 251 i för-
draget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Gemenskapen har satt upp som mål att bevara och utveckla ett område med frihet, säkerhet och rättvisa, där den fria rörligheten för personer säkerställs. För att gradvis upprätta ett sådant område är gemenskapens uppgift bland annat att vidta de åtgärder på området för civilrättsligt samarbete som har gränsöverskridande följder och som behövs för att den inre marknaden skall fungera väl.
- (2) Enligt artikel 65 c i fördraget skall dessa åtgärder omfatta sådana som syftar till att undanröja sådant som hindrar civilrättsliga förfaranden från att fungera väl, om nödvändigt genom att främja förenligheten mellan civilprocessrättsliga regler som är tillämpliga i medlemsstaterna.
- (3) Mot denna bakgrund har gemenskapen bland annat redan antagit rådets förordning (EG) nr 1348/2000 av den 29 maj 2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell

natur ⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ⁽⁴⁾, rådets beslut 2001/470/EG av den 28 maj 2001 om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk på privaträttens område ⁽⁵⁾, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 805/2004 av den 21 april 2004 om införande av en europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar ⁽⁶⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande ⁽⁷⁾.

- (4) Vid Europeiska rådets möte i Tammerfors den 15 och 16 oktober 1999 uppmanades rådet och kommissionen att upprätta gemensamma regler för förenklad och påskyndad handläggning vid mindre, gränsöverskridande konsument- och handelstvister.
- (5) Den 30 november 2000 antog rådet ett för kommissionen och rådet gemensamt åtgärdsprogram för genomförande av principen om ömsesidigt erkännande av domar på privaträttens område ⁽⁸⁾. Programmet avser att förenkla och påskynda lösningen av gränsöverskridande tvister om mindre värden. Denna fråga togs upp i Haagprogrammet ⁽⁹⁾, som antogs av Europeiska rådet den 5 november 2004 och som innehåller en uppmaning till att aktivt fortsätta arbetet med små fordringar.

⁽³⁾ EGT L 160, 30.6.2000, s. 37.

⁽⁴⁾ EGT L 12, 16.1.2001, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 174, 27.6.2001, s. 25.

⁽⁶⁾ EUT L 143, 30.4.2004, s. 15. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1869/2005 (EUT L 300, 17.11.2005, s. 6).

⁽⁷⁾ EUT L 399, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT C 12, 15.1.2001, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT C 53, 3.3.2005, s. 1.

⁽¹⁾ EUT C 88, 11.4.2006, s. 61.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 14 december 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT) samt rådets beslut av den 13 juni 2007.

- (6) Kommissionen antog den 20 december 2002 en grönbok om ett europeiskt betalningsföreläggande och om åtgärder för att förenkla och påskynda handläggningen av tvister om mindre värden. Med grönboken inleddes ett samråd om åtgärder för att förenkla och påskynda handläggningen av tvister om mindre värden.
- (7) Många medlemsstater har infört förenklade förfaranden för tvister om mindre värden, eftersom kostnader, förseningar och komplexiteten i samband med rättsliga förfaranden inte nödvändigtvis minskar proportionellt i förhållande till fordrans värde. I gränsöverskridande mål blir det ännu svårare att nå en snabb dom till låg kostnad. Det är därför nödvändigt att inrätta ett europeiskt småmålsförfarande. Syftet med ett sådant förfarande bör vara att underlätta möjligheterna till rättslig prövning. Den snedvridning av konkurrensen på den inre marknaden som beror på skillnader i funktionssätt när det gäller de olika förfaranden som står till buds för borgenärer i olika medlemsstater innebär att det behövs gemenskapslagstiftning som garanterar lika villkor för borgenärer och gäldenärer i hela Europeiska unionen. Enkelhets-, snabbhets- och proportionalitetsprinciperna bör beaktas när kostnaderna för behandling av en fordran enligt det europeiska småmålsförfarandet fastställs. Kostnadsuppgifter bör lämpligen offentliggöras och metoden för fastställande av kostnaderna redovisas.
- (8) Det europeiska småmålsförfarandet bör förenkla och påskynda handläggningen av tvister om mindre värden i gränsöverskridande mål och samtidigt minska kostnaderna genom att erbjuda ett alternativ till de möjligheter som redan ges i medlemsstaternas lagstiftning och som kommer att kvarstå oförändrade. Denna förordning bör också göra det enklare att erhålla erkännande och verkställighet av ett avgörande i det europeiska småmålsförfarandet i en annan medlemsstat.
- (9) Denna förordning avser att främja de grundläggande rättigheterna och beaktar särskilt de principer som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Domstolen bör respektera rätten till en rättvis rättegång och principen om ett kontradiktoriskt förfarande, särskilt när den beslutar om muntliga förhandlingar och om sättet för bevisupptagning som skall medges samt om bevisupptagningens omfattning.
- (10) För att underlätta beräkningen av fordrans värde bör ingen ränta och inga omkostnader och utlägg räknas med. Detta bör inte påverka vare sig domstolens befogenhet att tilldöma en part dessa i domen eller de nationella reglerna för ränteberäkning.
- (11) För att det europeiska småmålsförfarandet skall komma igång på ett smidigt sätt bör käranden lämna in en ansökan genom att fylla i ett standardiserat ansökningsformulär som lämnas in vid en domstol. Formuläret bör lämnas in endast till en domstol som är behörig.
- (12) Ansökningsformuläret bör i förekommande fall åtföljas av relevanta styrkande handlingar. Detta hindrar emellertid inte att käranden i förekommande fall lämnar in ytterligare bevis under förfarandet. Samma princip bör gälla för svarandens svar.
- (13) Begreppen "uppenbart ogrundad" och "obefogad" i samband med att en fordran eller en ansökan avvisas bör fastställas i enlighet med nationell lag.
- (14) Det europeiska småmålsförfarandet bör vara skriftligt, om inte domstolen anser det nödvändigt med muntliga förhandlingar eller om en part begär det. Domstolen får avslå en sådan begäran. Ett sådant avslagsbeslut får inte överklagas särskilt.
- (15) Parterna bör inte ha någon skyldighet att låta sig företrädas av advokat eller annan jurist.
- (16) Begreppet "genkärsmål" bör tolkas som i artikel 6.3 i förordning (EG) 44/2001 såsom grundande sig på samma avtal eller omständigheter som huvudkärålet. Artiklarna 2 och 4 samt artikel 5.3, 5.4 och 5.5 bör i tillämpliga delar tillämpas på genkärsmål.
- (17) I fall då svaranden åberopar rätt till kvittning, bör en sådan fordran inte utgöra en motfordran för tillämpningen av denna förordning. Därför bör svaranden inte vara skyldig att använda standardformulär A, som återges i bilaga I, för att åberopa en sådan rättighet.
- (18) Den mottagande medlemsstaten vid tillämpningen av artikel 6 är den medlemsstat där delgivningen skall ske eller en handling tillställas. För att minska kostnader och tidsåtgång bör handlingar i första hand delges parterna per post genom rekommenderat brev med mottagningsbevis, inklusive mottagningsdatum.
- (19) En part får vägra att godkänna en handling vid delgivningen eller genom att återsända handlingen inom en vecka, om den inte är avfattad på eller åtföljs av en överlämningsakt till antingen det officiella språket i den mottagande medlemsstaten (eller, om det finns flera officiella språk i medlemsstaten, det officiella språket eller något av de officiella språken på den plats där delgivningen skall ske eller dit handlingen skall skickas) eller ett språk som mottagaren förstår.

- (20) Medlemsstaterna bör uppmuntra användandet av modern kommunikationsteknik för muntliga förhandlingar och bevisupptagning, med förbehåll för den nationella lagstiftningen i den medlemsstat där domstolen är belägen. Domstolen bör använda det enklaste och billigaste sättet för bevisupptagning.
- (21) Den praktiska hjälp som skall tillhandahållas parterna bör omfatta teknisk information om var formulären finns tillgängliga och hur de skall fyllas i.
- (22) Information om procedurfrågor kan även lämnas av domstolspersonalen i enlighet med nationell lag.
- (23) Eftersom förordningen syftar till att förenkla och påskynda lösningen av gränsöverskridande tvister om mindre värden bör domstolen agera så skyndsamt som möjligt, också i fall där det i förordningen inte föreskrivs någon tidsfrist för en specifik del av förbandet.
- (24) För beräkning av tidsfristerna enligt denna förordning bör förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 av den 3 juni 1971 om regler för bestämning av perioder, datum och tidsfrister ⁽¹⁾ vara tillämplig.
- (25) För att påskynda indrivningen av mindre fordringar bör domen vara omedelbart verkställbar, utan hinder av eventuella överklaganden och utan villkor om att säkerhet skall ställas, om inte annat föreskrivs i denna förordning.
- (26) Hänvisningar till överklaganden i denna förordning bör inbegripa alla möjligheter till överklagande som finns enligt nationell lag.
- (27) Domstolen måste inkludera en person som är behörig att tjänstgöra som domare i enlighet med nationell lag.
- (28) Om det krävs att domstolen sätter en tidsfrist, skall den berörda parten informeras om konsekvenserna av att överskrida denna.
- (29) Den förlorande parten bör bära kostnaderna för förbandet. Kostnader för förbandet bör fastställas i enlighet med nationell lag. Med beaktande av förenklings- och kostnadseffektivitetssyftena bör domstolen besluta att en förlorande part skall bära endast sådana kostnader för förbandet som är proportionerliga i förhållande till fordrans värde eller var nödvändiga, inbegripet exempelvis eventuella kostnader beroende på att den andra parten företrädde av en advokat eller annan jurist eller eventuella kostnader härrörande från delgivning eller översättning av handlingar.
- (30) För att underlätta erkännande och verkställighet bör en dom som meddelats i en medlemsstat i det europeiska småmålsförbandet kunna erkännas och verkställas i en annan medlemsstat utan att det krävs en verkställighetsförklaring och utan att det ges möjlighet att överklaga beslutet om erkännande.
- (31) Det bör finnas miniminormer för omprövning av en dom i situationer då svaranden inte kunnat bestrida fordran.
- (32) Med beaktande av förenklings- och kostnadseffektivitetssyftena bör den part som ansöker om verkställighet inte åläggas att visa att han har ett ombud eller en postadress i verkställighetsmedlemsstaten utöver sådana ombud som har behörighet för verkställighetsförbandet i enlighet med nationell lag i den medlemsstaten.
- (33) Kapitel III i denna förordning bör tillämpas även på domstolstjänstemäns fastställande av kostnader och omkostnader på grund av en dom som meddelats i enlighet med det förbandet som anges i denna förordning.
- (34) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förbanden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.
- (35) Kommissionen bör särskilt ges befogenhet att anta sådana åtgärder som är nödvändiga för att uppdatera eller göra tekniska ändringar av ansökningsformulären i bilagorna. Eftersom dessa åtgärder har en allmän räckvidd och avser att ändra/stryka icke väsentliga delar av denna förordning, bör de antas i enlighet med det föreskrivande förbandet med kontroll i artikel 5a i beslut 1999/468/EG.
- (36) Eftersom målen för denna förordning, nämligen att fastställa ett förband för att förenkla och skynda på lösningen av tvister i gränsöverskridande mål om mindre värden samt minska kostnaderna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av förordningens omfattning eller verkningar, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går förordningen inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

⁽¹⁾ EGT L 124, 8.6.1971, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

- (37) I enlighet med artikel 3 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning har Förenade kungariket och Irland meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.
- (38) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning och är därför inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning.

Skälen i Europaparlamentets och
rådets förordning (EU) 2015/2421
av den 16 december 2015 om ändring
av förordning (EG) nr 861/2007
om inrättande av ett europeiskt
småmålsförfarande och förordning (EG)
nr 1896/2006 om införande av ett
europeiskt betalningsföreläggande



I

(Lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2015/2421

av den 16 december 2015

om ändring av förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 81,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 ⁽³⁾ inrättades det europeiska småmålsförfarandet. Den förordningen tillämpas på gränsöverskridande privaträttsliga fordringar som bestrids samt på obestridda fordringar, där fordrans värde inte överstiger 2 000 EUR. Förordningen säkerställer också att de domar som meddelats inom ramen för detta förfarande är verkställbara utan några mellanliggande förfaranden, i synnerhet utan att det behövs någon verkställighetsförklaring i den medlemsstat där domen ska verkställas (avskaffande av exekvaturförfarande). Förordning (EG) nr 861/2007 har haft till allmänt syfte att förbättra möjligheterna till rättslig prövning för både konsumenter och företag genom minskade kostnader och snabbare civilprocessrättsliga förfaranden vad gäller fordringar inom förordningens tillämpningsområde.
- (2) I kommissionens rapport av den 19 november 2013 om tillämpningen av förordning (EG) nr 861/2007 anges det att det europeiska småmålsförfarandet i allmänhet anses ha gjort det lättare att driva gränsöverskridande småmålsvister i unionen. I den rapporten kartläggs dock också de hinder som står i vägen för att det europeiska småmålsförfarandet ska nå sin fulla potential till gagn för konsumenter och företag, särskilt små och medelstora företag. I den rapporten konstateras bland annat att det låga tak som anges i förordning (EG)

⁽¹⁾ EUT C 226, 16.7.2014, s. 43.⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 7 oktober 2015 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 3 december 2015.⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande (EUT L 199, 31.7.2007, s. 1).

nr 861/2007 vad gäller fordrans värde berövar många potentiella kärande i en gränsöverskridande tvist möjligheten att använda ett förenklat förfarande. Dessutom anges i rapporten att flera led i förfarandet skulle kunna förenklas ytterligare för att minska kostnaderna och handläggningstiderna. I kommissionens rapport dras slutsatsen att det mest effektiva sättet att undanröja dessa hinder skulle vara att ändra förordning (EG) nr 861/2007.

- (3) Konsumenterna bör fullt ut kunna använda sig av den inre marknadens möjligheter, och deras förtroende för den bör inte begränsas av att det saknas effektiva rättsmedel vid tvister med gränsöverskridande inslag. De förbättringar av det europeiska småmålsförfarandet som föreslås i denna förordning syftar till att ge konsumenterna en effektiv möjlighet till prövning och sålunda bidra till att deras rättigheter kan genomdrivas i praktiken.
- (4) Genom att höja taket vad gäller fordrans värde till 5 000 EUR skulle tillgången till ett ändamålsenligt och kostnadseffektivt rättsmedel vid gränsöverskridande tvister förbättras, särskilt för små och medelstora företag. Förbättrade möjligheter till rättslig prövning skulle öka förtroendet för gränsöverskridande transaktioner och bidra till att den inre marknadens möjligheter kan tillvaratas fullt ut.
- (5) Denna förordning bör endast tillämpas på gränsöverskridande fall. Ett gränsöverskridande fall bör anses föreligga där åtminstone en av parterna har hemvist eller sin vanliga vistelseort i en medlemsstat som är bunden av denna förordning och som inte är den medlemsstat där den domstol vid vilken talan väckts är belägen.
- (6) Det europeiska småmålsförfarandet bör förbättras ytterligare genom att den tekniska utvecklingen på det rättsliga området och nya verktyg som finns tillgängliga för domstolarna utnyttjas, vilket kan bidra till att övervinna det geografiska avståndet och dess konsekvenser när det gäller höga kostnader och tidskrävande förfaranden.
- (7) För att ytterligare minska kostnaderna för en rättsprocess och förfarandets längd bör parterna och domstolarna i större utsträckning uppmuntras att använda modern kommunikationsteknik.
- (8) Vad gäller handlingar som måste delges parterna i det europeiska småmålsförfarandet, bör elektronisk delgivning vara likställd med delgivning per post. I detta syfte bör i denna förordning fastställas en allmän ram som tillåter att elektronisk delgivning används om de nödvändiga tekniska medlen är tillgängliga och där användningen av elektroniska tjänster är förenlig med de involverade medlemsstaternas nationella förfaranderegler. Vad gäller all annan skriftlig kommunikation mellan parter eller andra personer som är involverade i förfarandet och domstolar bör elektroniska medel användas i första hand i så stor utsträckning som möjligt, om sådana medel är tillgängliga och tillåtna.
- (9) Såvida inte parterna eller andra mottagare enligt nationell rätt är skyldiga att godta elektroniska medel, bör de kunna välja huruvida elektroniska medel, beroende på om sådana medel är tillgängliga och tillåtna, eller mer traditionella metoder ska användas vid delgivning av handlingar eller vid annan skriftlig kommunikation med domstolen. En parts medgivande till elektronisk delgivning påverkar inte dennas rätt att vägra godta en handling som inte är skriven på, eller åtföljs av en översättning till, det officiella språket i den medlemsstat där denna har hemvist eller sin vanliga vistelseort eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, det officiella språket eller ett av de officiella språken på den plats där parten har hemvist eller sin vanliga vistelseort, eller på ett språk som denna förstår.
- (10) Om elektroniska medel används för delgivning av handlingar eller för annan skriftlig kommunikation bör medlemsstaterna tillämpa bästa praxis för att garantera att innehållet i dessa handlingar och annan skriftlig kommunikation är riktigt och korrekt återger innehållet i de mottagna handlingarna och annan skriftlig kommunikation, och att den metod som används för mottagningsbevis tillhandahåller bekräftelse på adressatens mottagande och datum för mottagandet.
- (11) Det europeiska småmålsförfarandet är huvudsakligen ett skriftligt förfarande. Muntliga förhandlingar bör hållas endast i undantagsfall när det inte är möjligt att meddela dom på grundval av de skriftliga bevisen eller om en domstol går med på att hålla en muntlig förhandling på en parts begäran.

- (12) För att göra det möjligt för personer att höras utan att de behöver resa till domstolen, bör muntliga förhandlingar och bevisupptagning såsom vittnesförhör, förhör med experter eller parterna genomföras med användning av lämplig teknik för distanskommunikation som finns tillgänglig för domstolen, såvida det inte på grund av särskilda omständigheter i fallet vore olämpligt att använda sådan teknik för en rättvis handläggning av målet. När det gäller personer som har hemvist eller sin vanliga vistelseort i en annan medlemsstat än den medlemsstat där den domstol vid vilken talan väckts är belägen, bör muntliga förhandlingar hållas genom användning av de förfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1206/2001 ⁽¹⁾.
- (13) Medlemsstaterna bör främja användningen av teknik för distanskommunikation. Vid genomförande av muntliga förhandlingar bör det arrangeras så att de domstolar som är behöriga i fråga om det europeiska småmålsförfarandet har tillgång till lämplig teknik för distanskommunikation i syfte att säkerställa ett rättvist förfarande vad gäller de särskilda omständigheterna i fallet. När det gäller videokonferenser bör rådets rekommendationer om gränsöverskridande videokonferenser som antogs av rådet den 15 och 16 juni 2015 samt arbetet som utförts inom ramen för europeisk e-juridik beaktas.
- (14) De potentiella kostnaderna för en rättsprocess kan ha betydelse för kärandens beslut om att eventuellt väcka talan vid domstol. Utöver övriga kostnader kan domstolsavgifterna avskräcka käreande från att vidta rättsliga åtgärder. För att säkra möjligheterna till rättslig prövning i samband med gränsöverskridande småmål bör de domstolsavgifter som tas ut i en medlemsstat för det europeiska småmålsförfarandet inte vara orimligt höga i förhållande till fordran och inte vara högre än de domstolsavgifter som tas ut för nationella förenklade domstolsförfaranden i den medlemsstaten. Detta bör dock inte påverka uttaget av rimliga lägsta domstolsavgifter eller möjligheten att på samma villkor ta ut en separat avgift för ett överklagande av en dom som meddelats i det europeiska småmålsförfarandet.
- (15) I denna förordning bör med domstolsavgifter avses de arvoden och avgifter som ska betalas till domstolen och vars belopp bestäms i enlighet med nationell rätt. De bör exempelvis inte inbegripa summor som överförs till tredje man under förfarandet, såsom advokatarvoden, översättningskostnader, kostnader för delgivning av dokument genom andra enheter än en domstol, eller kostnader som betalats till experter eller vittnen.
- (16) Faktisk möjlighet till rättslig prövning i hela unionen är ett viktigt mål. För att säkerställa sådan faktisk möjlighet inom ramen för det europeiska småmålsförfarandet bör rättshjälp tillhandahållas i enlighet med rådets direktiv 2003/8/EG ⁽²⁾.
- (17) Käranden bör inte behöva resa till den medlemsstat där domstolen är belägen eller anlita en advokat för att betala domstolsavgifter. I syfte att säkerställa käreande i en annan medlemsstat än den medlemsstat där domstolen är belägen en faktisk möjlighet att delta i förfarandet, bör medlemsstaterna som ett minimum erbjuda åtminstone ett av de betalningsmedel på distans som föreskrivs i denna förordning.
- (18) Det bör förtydligas att en förlikning inför domstol som godkänts av en domstol eller ingåtts inför en domstol under det europeiska småmålsförfarandet är verkställbar på samma sätt som en dom som meddelats i det förfarandet.
- (19) För att minimera behovet av översättning samt kostnader i samband därmed bör domstolen vid utfärdande av ett intyg om att dom meddelats i det europeiska småmålsförfarandet eller om att förlikning godkänts av eller ingåtts inför en domstol under det europeiska småmålsförfarandet på ett annat språk än dess egna använda den relevanta språkversionen av det standardformulär för intyget som finns tillgängligt i dynamiskt onlineformat på den europeiska e-juridikportalen. I detta avseende bör den ha rätt att förlita sig på att den översättning som finns tillgänglig på den portalen är korrekt. Alla kostnader för nödvändig översättning av den text som förts in i de fria textfälten i intyget ska fördelas enligt lagstiftningen i domstolens medlemsstat.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 av den 28 maj 2001 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (EGT L 174, 27.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Rådets direktiv 2003/8/EG av den 27 januari 2003 om förbättring av möjligheterna till rättslig prövning i gränsöverskridande tvister genom fastställande av gemensamma minimiregler för rättshjälp i sådana tvister (EGT L 26, 31.1.2003, s. 41).

- (20) Medlemsstater bör lämna praktisk hjälp till parter när de standardformulär som föreskrivs i det europeiska småmålsförfarandet ska fyllas i. De bör dessutom ge allmän information om tillämpningsområdet för det europeiska småmålsförfarandet och om vilka domstolar som är behöriga i fråga om det europeiska småmålsförfarandet. Den skyldigheten bör dock inte omfatta tillhandahållande av rättshjälp eller rättslig rådgivning i ett särskilt fall. Medlemsstaterna bör ha rätt att besluta om de lämpligaste sätten och medlen för att lämna sådan praktisk hjälp och allmän information av detta slag, och det bör överlåtas åt medlemsstaterna att besluta vilka organ som ska fullgöra dessa skyldigheter. Allmän information om tillämpningsområdet för det europeiska småmålsförfarandet och om vilka domstolar som är behöriga kan också lämnas genom hänvisningar till information som finns i broschyrer eller handböcker, på nationella webbplatser eller på den europeiska e-juridikportalen, eller genom lämpliga stödorganisationer, såsom nätverket av europeiska konsumentcentrum.
- (21) Information om domstolsavgifter och betalningssätt samt om de myndigheter eller organisationer som är behöriga att ge praktisk hjälp i medlemsstaterna bör göras tydligare och vara enkel att hitta på internet. Medlemsstaterna bör därför lämna den informationen till kommissionen som i sin tur bör se till att den offentliggörs och sprids i stor omfattning på lämpligt sätt, särskilt via den europeiska e-juridikportalen.
- (22) Det bör i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 ⁽¹⁾ förtydligas att om en tvist omfattas av det europeiska småmålsförfarandet bör det förfarandet också kunna användas av en sökande i ett förfarande för ett europeiskt betalningsföreläggande om svaranden har bestridit det europeiska betalningsföreläggandet.
- (23) För att ytterligare förbättra möjligheterna att använda det europeiska småmålsförfarandet bör det standardiserade ansökningsformuläret inte enbart göras tillgängligt vid de domstolar som är behöriga i fråga om det europeiska småmålsförfarandet, utan också via lämpliga nationella webbplatser. Den skyldigheten kan fullgöras genom att en länk till den europeiska e-juridikportalen tillhandahålls på de relevanta nationella webbplatserna.
- För att svaranden ska skyddas på ett bättre sätt bör de standardformulär som föreskrivs i förordning (EG) nr 861/2007 innehålla information om konsekvenserna för svaranden om han eller hon inte bestrider fordran eller inte deltar i en muntlig förhandling som han eller hon är kallad till, särskilt vad gäller möjligheten att en dom meddelas eller verkställs mot svaranden och att svaranden kan bli skyldig att betala rättegångskostnaderna. Standardformulären bör också innehålla information om att det är möjligt att den vinnande parten inte får ersättning för sina rättegångskostnader i den mån de är onödiga eller orimligt höga i förhållande till fordrans värde.
- (24) För att hålla standardformulären för europeiskt småmålsförfarande och det europeiskt betalningsföreläggande uppdaterade bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) delegeras till kommissionen när det gäller ändringar i bilagorna I–IV till förordning (EG) nr 861/2007 och när det gäller ändringar i bilagorna I–VII till förordning (EG) nr 1896/2006. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.
- (25) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) och EUF-fördraget, har Förenade kungariket och Irland meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.
- (26) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till EU-fördraget och EUF-fördraget, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Danmark.
- (27) Förordningarna (EG) nr 861/2007 och (EG) nr 1896/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande (EUT L 399, 30.12.2006, s. 1).

HUR HITTAR MAN EU:S PUBLIKATIONER?

Gratispublikationer

- Ett enskilt exemplar genom EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- Flera exemplar/affischer/kartor hos Europeiska unionens representationer (http://ec.europa.eu/represent_sv.htm), hos delegationer i länder utanför EU (http://eeas.europa.eu/delegations/index_sv.htm), genom att kontakta nätverket Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_sv.htm) eller ringa 0080067891011 (gratis inom hela EU) (*).

(*) Varken informationen eller samtalerna kostar i regel något (men vissa operatörer, telefonkiosker och hotell kan ta betalt för samtal).

Avgiftsbelagda publikationer

- Genom EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

